

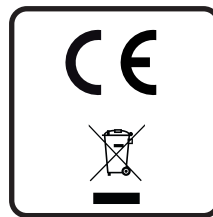
KTE-1 KTE-2

me

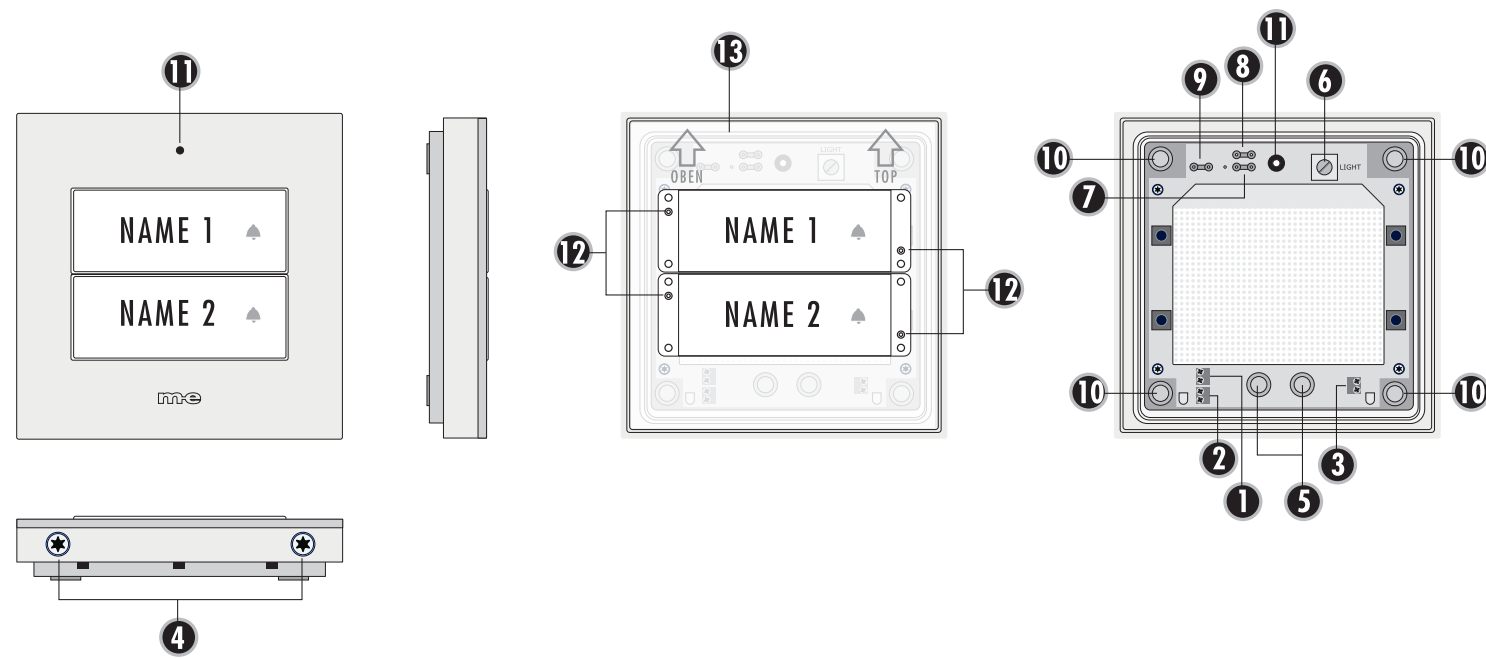
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING

"Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet." KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden:
<http://www.m-e.de/download/ce/kte1-kte2ce.pdf>

M-E GMBH
MODERN-ELECTRONICS
AN DEN KOLONATEN 37
D-26160 BAD ZWISCHENAHN
GERMANY
WWW.M-E.DE



VERSION 29-01-2016



FRANÇAIS

Bouton de sonnette en acier inoxydable KTE

Nous vous remercions de l'achat de ce bouton de sonnette en acier inoxydable avec éclairage à DEL. Vous venez d'acheter un bouton de sonnette de grande qualité avec un cache en acier inoxydable. Ce cache en acier inoxydable est réalisé à la main et possède donc des caractéristiques individuelles, qui reflètent sa qualité.

Conseils d'entretien pour l'acier inoxydable

La surface en acier inoxydable peut présenter des taches après le déballage. Ceci est dû à un léger prétraitement de la surface. Les taches peuvent être éliminées facilement avec un chiffon. Ne nettoyez jamais ces surfaces en acier inoxydable avec des détergents du commerce, puisqu'ils sont trop agressifs. Nettoyez-les uniquement avec un aérosol de nettoyage et d'entretien pour acier inoxydable. Si vous ne possédez pas ce type de produit, vous devrez utiliser de l'eau claire uniquement. Nettoyez toujours les surfaces brossées dans le sens du brossage. N'effectuez jamais de mouvements circulaires. Cela vous permet d'éviter les rayures. Si vous ne respectez pas cette consigne d'entretien, l'acier peut se décolorer ou au pire développer des traces de corrosion.

Generalités

Ce bouton de sonnette permet de brancher presque toutes les sonnettes du commerce ainsi que les carillons de portes. L'éclairage du bouton est réalisé avec des DEL économiques et ne consomme que 0,5 W. Pour l'éclairage et le bouton de sonnette, une alimentation électrique de 8-12 V (transformateur de sonnette) est suffisante. Un tel transformateur de sonnette est déjà disponible dans la plupart des ménages et peut être utilisé sans problèmes. Vous pouvez utiliser un bloc d'alimentation à tension continue, mais aussi un transformateur de tension alternative.

Montage

Ce bouton de sonnette en acier inoxydable se distingue par son montage très facile. Il s'effectue à l'aide de quatre vis fournies, qui sont vissées dans des chevilles adaptées. L'avantage principal de ce mode de fixation est le fait qu'elle est invisible de la face avant. Pour l'alimentation électrique du bouton de sonnette, le transformateur de sonnette du bâtiment (8-24 V) est généralement suffisant. La pose de câbles supplémentaires ou neufs n'est donc pas nécessaire !

Trouvez un endroit approprié sur le mur de votre maison pour y fixer le bouton de sonnette.

i **REMARQUE** : Veillez à ce que le câble de la sonnette se trouve derrière le bouton de sonnette.

Desserer les vis (4). Vous pouvez alors retirer la face avant complète en la décollant et la glissant légèrement vers le haut. Dans les quatre coins de la plaque arrière se trouvent des bouchons en caoutchouc qui obturent les trous de fixation. Vous pouvez visser les vis tout simplement à travers les bouchons.

Prenez la plaque arrière du bouton de sonnette ou le gabarit de perçage fourni pour tracer les trous de fixation sur le mur. Percez alors avec un foret à béton de 6 mm des trous d'env. 45 mm de profondeur aux endroits marqués sur votre mur. Enfoncez les chevilles fournies dans les trous. Passez le câble de la sonnette à travers le bouchon en caoutchouc (6) prévu à cet effet dans la plaque arrière. Vous pouvez alors visser la plaque arrière au mur à l'aide des vis fournies. Après avoir terminé le câblage, accrochez la face avant à la plaque arrière et fixez-la avec les vis (5).

A **ATTENTION : Danger de mort !**
Ne branchez jamais une tension de 230 V directement au bouton de sonnette !

Explication détaillée du montage

- Retirez la face avant du bouton de sonnette.
- Retirez les plaquettes de sonnette / nominatives et inscrivez-y les noms (point D).
- Retirez le joint en silicone.
- Choisissez un emplacement approprié pour le bouton de sonnette.
- Veillez à ce que les câbles se trouvent derrière le bouton de sonnette.
- Tracez les trous de perçage à l'aide du gabarit de perçage fourni ou de la partie inférieure du boîtier.
- Percez les quatre trous de fixation (diamètre = 6,0 mm, profondeur 45 mm).
- Soufflez les trous de perçage (par ex. à l'aide d'une pompe à vélo, d'un aspirateur).
- Enfoncez les chevilles fournies dans les trous de sorte qu'elles ne dépassent pas.
- i** **Remarque !** Ne retirez pas les joints en silicone du bouton de sonnette, puisqu'ils peuvent empêcher la pénétration d'eau.
- Passer le câble à travers le joint en silicone et remettre le joint en silicone correctement en place.
- Brancher le câble d'alimentation en fonction des besoins, voir le croquis A - C.
- Fixez le bouton de sonnette à l'aide des quatre vis fournies.

A **Attention !** Ne frappez pas la surface avec des objets durs !

13. Remarque ! Procédez à présent au réglage de l'éclairage (point D). Pour tester la fonction de variateur, le capteur (10) doit être couvert.

- Retirez la face avant et insérez les étiquettes de sonnette dans le bon sens.
- Placez alors le joint en silicone avec le marquage TOP/OBEN orienté vers le haut.
- Endentez avec précaution la face avant complète sur la partie inférieure vissée au mur.
- Revissez le boîtier avec les 2 vis (4).
- Terminé ! Vos visiteurs peuvent sonner.

Marquage de la plaquette nominative et de la zone d'éclairage

Dévissez la vis (4) pour pouvoir retirer la face avant. Dévissez ensuite les vis qui assemblent la plaquette nominative et ouvrez-la. Écrivez le texte souhaité sur le film de la plaquette nominative et réassemblez-la. Alternativement, vous pouvez aussi utiliser des bandes de papier imprimées avec un ordinateur. La luminosité du bouton de sonnette suffit pour éclairer à travers le papier.

i **Dimensions de la bande de papier**
Plaquette nominative 1 famille : 74 x 28 mm
Plaquette nominative 2 familles : 74 x 56 mm

Dessin

- 1 = Borne de branchement bouton de sonnette K1
- 2 = Borne de branchement bouton de sonnette K2
- 3 = Borne de branchement tension de service
- 4 = Vis du boîtier
- 5 = Bouchons en caoutchouc pour le passage des câbles
- 6 = Réglage de la sensibilité du capteur de lumière
- 7 = Cavalier pour le réglage de l'intensité lumineuse
- 8 = Cavalier pour la fonction MARCHE/ARRÊT de l'éclairage bas
- 9 = Cavalier pour la confirmation d'actionnement de touches (lumière verte)
- 10 = Bouchons en caoutchouc pour la fixation au mur
- 11 = Capteur de luminosité
- 12 = Vis de plaquette nominative
- 13 = Joint en silicone

- I = Sonnette 1
- II = Sonnette 2
- III = Transformateur de sonnette

- A = Schéma de branchement pour sonnette électronique
- B = Schéma de branchement pour sonnette alimentée par une pile
- C = Schéma de branchement pour sonnette électromécanique

Réglages et dysfonctionnements

Vous pouvez régler la sensibilité lumineuse du capteur de lumière à l'aide du potentiomètre « Licht/Light » (6) en fonction de vos souhaits. Tournez à cet effet le potentiomètre dans le sens souhaité. Avec un réglage « Lo », le capteur de lumière réagira plus tard dans la pénombre qu'avec un réglage « Hi ». Le cavalier « Helligkeit/Brightness » (7) permet de régler l'intensité lumineuse de l'éclairage selon trois niveaux (sombre / moyen / lumineux). En enfilant le cavalier « Dowlight » (8), vous allumez l'éclairage sous le bouton de sonnette et disposez ainsi d'un éclairage discret du sol et de l'environnement. L'accroissement d'un actionnement de touche par la lumière verte pour confirmation peut être activé ou désactivé en enfilant le cavalier « Taster/Bellpush » (9). Si vous ne souhaitez pas d'éclairage bas et/ou d'accroissement du bouton, vous pouvez tout simplement désenfiler le cavalier. Lorsque le champ de touches clignote en VERT, une touche est bloquée ou n'a pas été branchée correctement.

Caractéristiques techniques

Tension de secteur : 8-24 V CA CC
Puissance de commutation : max. 24 V / 1 A
Classe de protection : IP 44
Plage de température : -20 à +55°C

A **Ne tentez pas de réparer votre bouton de sonnette !**

CONSIGNES DE SECURITE

Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommage matériels ou corporels résultants d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions. De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie !

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

Garantie limitée a 2 ans

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

i **Veillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres**

- Erreur de commande
- Interventions/influences extérieures
- Dégradations mécaniques
- Dégradations provoquées par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !

i **Responsabilité limitée**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

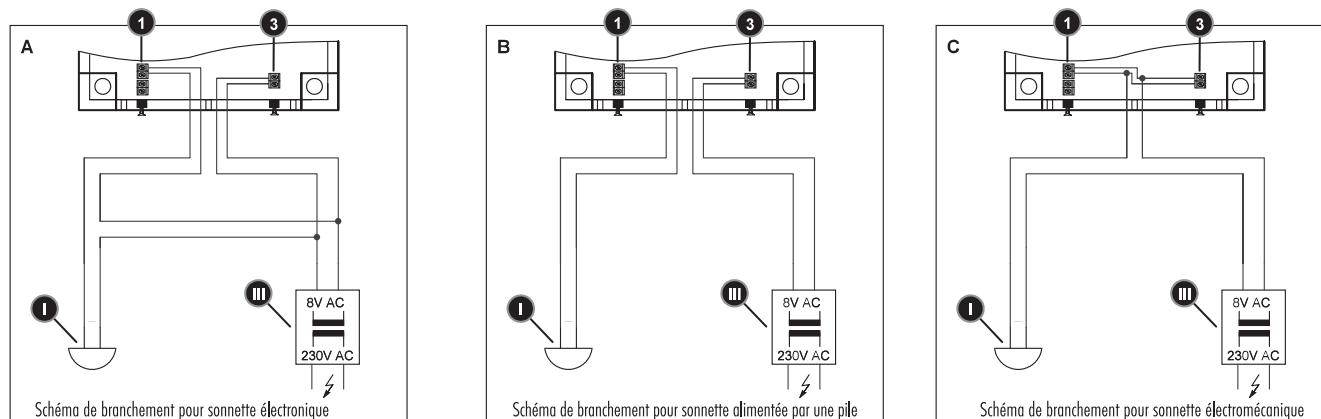
Sous réserve de modifications sans notification Dans le cadre du suivi de nos produits et de l'optimisation des appareils, le contenu peut varier par rapport aux indications figurant sur l'emballage.

F

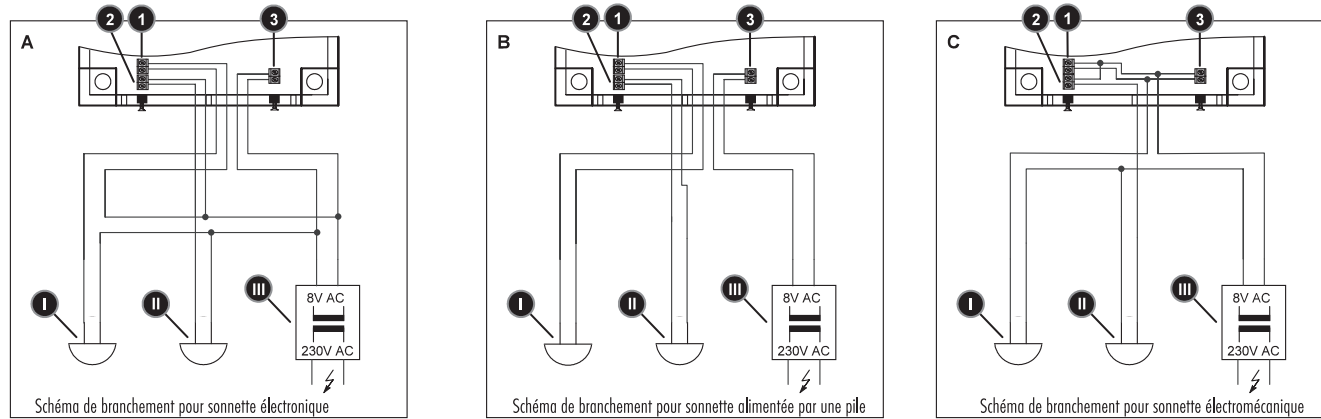
Cette notice est une publication de la société me GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn, Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

1-FAMILLE



2-FAMILLES



Roestvrij stalen bedrukknop KTE

Hartelijk dank voor de aankoop van deze  roestvrij stalen bedrukknop met led-verlichting. U heeft een hoogwaardige bedrukknop met roestvrijstalen plaat gekocht. Deze roestvrijstalen plaat is zorgvuldig met de hand gemaakt en heeft daardoor een kwalitatief hoogwaardige uitstraling.

Onderhoud roestvrij staal

Het roestvrijstalen oppervlak kan na het uitpakken vlekken vertonen. Dit wordt veroorzaakt door een bepaalde voorbehandeling van het oppervlak. Eventuele vlekken kunnen eenvoudig met een doek verwijderd worden. Reinig roestvrijstalen oppervlakken nooit met gangbare schoonmaakmiddelen, omdat deze te agressief zijn. Reinig het oppervlak uitsluitend met een speciaal voor roestvrijstalen oppervlakken geschikte spray. Als u een dergelijke spray niet heeft, gebruik dan alleen schoon water. Geborstelde oppervlakken moeten altijd in de slijprijrichting van het materiaal schoongemaakt worden; maak nooit cirkelvormige bewegingen. Anders kunnen er krassen ontstaan. Als deze aanwijzing niet in acht wordt genomen, dan kunnen er verkleuringen ontstaan of kan er in het ergste geval roestvorming optreden.

Algemeen

Op de bedrukknop kunnen nogeens alle gangbare deurbellen en deurgongs aangesloten worden. Voor de verlichting van de bedrukknop is gebruikgemaakt van energiezuinige LED-techniek; het verbruik is slechts 0,5 watt. Voor de verlichting en de bedrukknop heeft u slechts één 8-12 volt voeding (beltransformator) nodig. Een dergelijke beltransformator is in de meeste woningen al aanwezig en kan zonder enig probleem gebruikt worden. Er kunnen zowel gelijkspanningadapters als wisselspanningstransformatoren gebruikt worden.

Installatie

Deze roestvrij stalen bedrukknop is heel eenvoudig te installeren. De bedrukknop wordt bevestigd met behulp van de vier meegeleverde schroeven, die in de bijpassende pluggen worden geschroefd. Het grote voordeel van deze bevestiging is, dat deze aan de voorkant niet te zien is. Voor de spanningsvoorziening van de bedrukknop is in de meeste gevallen de aanwezige beltransformator (8-24 volt) voldoende. Er hoeven dus geen extra of nieuwe leidingen aangelegd te worden.

Zoek een geschikte plaats op de muur van uw woning, waaraan de bedrukknop bevestigd dient te worden.

i **OPMERKING:** let erop, dat de leiding voor de deurbel zich achter de bedrukknop bevindt.

Draai de schroeven (4) los. Nu kunt u de gehele voorplaat verwijderen, door deze op te tillen en daarbij iets naar boven te schuiven. In alle vier de hoeken van de achterplaat bevinden zich rubberen stoppen die de bevestigingsgaten afsluiten. De schroeven kunnen gewoon door de rubberen stoppen worden geschroefd.

Neem de achterplaat van de bedrukknop of de meegeleverde boorsjabloon, om de bevestigingsgaten op de muur of te tekenen. Boor vervolgens met een 6 mm steenboor op de afgetekende plekken telkens een gat met een diepte van ca. 45 mm in uw muur. Druk de meegeleverde pluggen in de gaten. Steek de leiding voor de deurbel door de daarvoor bedoelde rubberen stop (6) van de achterplaat. Met de meegeleverde schroeven kunt u nu de achterplaat op de muur vastschroeven. Nadat de bedrading aangesloten is, brengt u de voorplaat aan over de achterplaat en schroeft u de voorplaat met de schroeven vast (5).

A **LET OP: levensgevaar!**
Sluit nooit rechtstreeks 230 volt aan op de bedrukknop!

Stapsgewijze toelichting van de installatie

1. Verwijder de voorplaat van de bedrukknop.
2. Verwijder de belbordjes/ naamplaatjes en breng de gewenste tekst aan (punt D).
3. Verwijder de siliconen afdichting.
4. Zoek een geschikte plaats voor de bedrukknop.
5. Let erop, dat de bedrading zich achter de bedrukknop bevindt.
6. Teken de boorgaten af met de meegeleverde boorsjabloon of met de achterplaat van de behuizing.
7. Boor de vier bevestigingsgaten (D = 6,0mm, diepte van het boorgat: 45mm).
8. Blaas de boorgaten schoon (bijv. perslucht, stofzuiger).
9. Steek de meegeleverde pluggen goed vast in de boorgaten.
10. **Opmerking!** De aanwezige siliconen afdichtingen van de bedrukknop niet verwijderen, omdat deze het binnendringen van water kunnen helpen voorkomen.
11. Steek de kabel door de siliconen afdichting en breng de siliconen afdichting weer op de juiste manier aan.
12. Sluit de betreffende draden aan, zie tekeningen A - C.
13. Bevestig de bedrukknop met de meegeleverde vier schroeven.

i **Let op!** Niet met harde voorwerpen op het oppervlak slaan!

13. **Opmerking!** Voer nu de instellingen uit voor de verlichting (punt D). Voor het testen van de schemeringsfunctie moet de sensor (10) worden afgedekt.
14. Pak de voorplaat en plaats de belbordjes op de juiste manier in de voorplaat.
15. Plaats nu de siliconen afdichting met de tekst TOP/OBEN naar boven gericht in de voorplaat.
16. Druk de complete voorplaat voorzichtig op de vastgeschroefde achterplaat.
17. Schroef de behuizing weer dicht met de 2 schroeven (4).
18. Klaar! Er kan nu aan de deur worden gebeld.

Verlichte naambordje van tekst voorzien

Draai de schroeven (4) los, om de voorplaat te kunnen verwijderen. Hierna komen de schroefjes vrij die het naambordje bijeenhouden. Open het naambordje. Breng op de folie van het naambordje de gewenste tekst aan en zet het naambordje weer in elkaar. Eventueel kunt u ook een strookje papier gebruiken dat u met behulp van een computerprinter bedrukt. De lichtsterkte van de bedrukknop is voldoende, om ook door papier te schijnen.

i **De afmeting van het papieren strookje bedraagt**
Naambordje 1 gezin: 74 x 28 mm
Naambordje 2 gezinnen: 74 x 56 mm

Tekening

- 1 = Aansluitklemmen bedrukknop K1
- 2 = Aansluitklemmen bedrukknop K2
- 3 = Aansluitklemmen voedingsspanning
- 4 = Schroeven van de behuizing
- 5 = Rubberen stoppen voor de kabeldoorvoer
- 6 = Instelling gevoeligheid lichtsensoren
- 7 = Jumper voor het instellen van de sterkte van de verlichting
- 8 = Jumper 'Downlights' AAN of UIT
- 9 = Jumper voor bevestiging dat er op de bel gedrukt is (groen licht)
- 10 = Rubberen stoppen voor bevestiging op een muur
- 11 = Lichtsensor
- 12 = Schroefjes naambordje
- 13 = Siliconen afdichting

- I = Bel 1
- II = Bel 2
- III = Beltransformator

- A = Aansluitschema bij elektronische bel
- B = Aansluitschema bij bel met batterijvoeding
- C = Aansluitschema bij elektromechanische bel

Instellingen en fout-afbeeldingen

U kunt de gewenste gevoeligheid van de lichtsensoren met potentiometer "Licht/Light-Sensor" (6) instellen. Draai daartoe de potentiometer in de gewenste richting: bij 'Lo' reageert de lichtsensoren bij het invallen van de duisternis later dan bij 'Hi'. Middels de jumper "Helligkeit/Brightness" (7) kan de lichtsterkte van de verlichting in drie verschillende standen (donker / gemiddeld / helder) worden gezet. Door het aanbrengen van de jumper "Downlight" (8) schakelt u de verlichting onder de bedrukknop in. Hierdoor worden grond en omgeving discreet verlicht. Met de jumper "Taster/Bellpush" (9) kan de groen oplichtende bevestiging dat er op de bel gedrukt is, in- of uitgeschakeld worden. Laat de jumpers gewoon weg, wanneer u geen Downlight en/of bevestiging dat er op de bel gedrukt is, wenst. Als de drukknop GROEN begint te knippen, dan klemt een drukknop af of is de bedrukknop niet goed aangesloten.

Technische gegevens

Voedingsspanning:	8-24 V AC DC
Schakelvermogen:	max. 24 V / 1 A
Beschermingsklasse:	IP 44
Temperatuurbereik:	-20 tot +55°C

A **Probeer het apparaat niet zelf te repareren!**

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Bij schade die door het niet navolgen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt, vervalt het recht op garantie. Voor indirecte schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor schade aan zaken of personen die door ongeschikte bediening of niet-opvolgen van de veiligheidsrichtlijnen veroorzaakt wordt, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/ zakken, polystyreen etc. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, slopen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

i **Opgelet!** Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vocht schade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

A **Aansprakelijkheidsbeperking**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

Wijzigingen zonder kennisgeving voorbehouden. In het kader van verzorging en optimalisatie van onze producten kan de inhoud afwijken van de gegevens op de verpakking.

NL

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonnen 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

